

Año VII—Número 1911

Quito, República del Ecuador

Miércoles, 15 de Abril de 1908

## Falta de acción

El concejo municipal, tomando en consideración el peligro que nos invade la peste bubónica, y que era necesario proceder con actividad en los trabajos de saneamiento, acordó, entre otras muchas cosas que *ha acordado*, aumentar a ciento el número de celadores de la policía de ornato e higiénico.

Tal número nunca llegó a completarse; mas en vez de dejar subsistentes siquiera los celadores que en los primeros días se aumentaron, los ha disminuido, fundándose en que no hay dinero para cubrir los sueldos, pues la cantidad que el presupuesto señala es muy limitada; y porque es preciso además, que con economías se equilibre el presupuesto municipal, ya que en el mes anterior se ha gastado la suma de cincuenta mil sures en el saneamiento.

La última especie que hemos oído, no la creemos, en verdad, fundada; y así, la desechamos dejando sólo constancia de ella. Pero en cuanto a que no haya fondos para sostener mayor número de celadores del que se determina en el presupuesto del concejo, nos permitimos observar que esta corporación puede y debe gestionar un empréstito en cualquiera de los bancos de la república, si sus rentas ordinarias no le alcanzan, para pagar a los agentes de la policía de higiene, y para atender a cualquiera otro gasto, por fuerte que sea, que demande la actual situación anormal con motivo del peligro de ser visitados por la peste bubónica.

El municipio no tiene gravadas ninguna de sus rentas, y esto le abona para encontrar carta abierta ante cualquier institución bancaria. Por lo mismo, es falta de cordura, si no de patriotismo, limitarse en las presentes circunstancias a los gastos del servicio público, que se han hecho siempre, en condiciones normales.

La suprema ley es la salud pública, y el concejo municipal tiene la obligación estricta de agotar todos los esfuerzos posibles, en bien de los asociados. El peligro de la peste bubónica es una circunstancia anormal, rara, excepcionalísima, y en proporción a esta circunstancia debe ser la acción del concejo.

Si, pues, éste, por no contraer un empréstito que le permita atender con desahogo y eficacia al saneamiento de la capital, se cruza de brazos y contribuye así a la invasión de la peste, habrá hecho mala obra, habrá dado muestras de que le importa un comino la vida de los ciudadanos y de que no tiene conciencia de sus deberes.

Para terminar diremos que

hemos desechado los decires de que se han gastado cincuenta mil sures en el mes anterior, en el saneamiento, porque sería fácil probar lo contrario; y el personal del concejo si se ha manifestado desdichoso, cierto, lo forman en cambio, personas serias y honorables incapaces de asegurar lo que no existe.

## Servicio cablegráfico

### Estados Unidos

Washington, 10.—Uno de los más cortos mensajes que mister Roosevelt ha mandado al congreso, es como sigue:

"Someto la carta que acompaño, dirigida por el departamento de justicia, en la cual se explica la opinión que yo mismo tengo formada respecto de los preceptos legales en vigencia. Deberá darse facultad al presidente para prohibir por el administrador general de correos sea tomado como instrumento para la ejecución de actos criminales; y ello se conseguirá prohibiendo el uso del correo en defensa del asesinato y la traición. Yo procederé siempre en este sentido, en caso de que la legislación adoptada por el congreso respecto de este asunto, comparada con la supresión de la anarquía y de toda otra cuestión parecida, deniega al extremo de la insignificancia. El anarquista es enemigo de la humanidad y de toda la creación. El suyo es un grado mayor de criminalidad que de ningún otro que no sea anarquista. Ningún impreso publicado aquí ó en el exterior debiera ser permitido que circule en el país. Si la propaganda de las ideas anarquistas se permitiese, se establecería un caos para el régimen administrativo.

Además de su exposición relativamente a que el administrador de correos debiera excluir de duros curso a tales publicaciones trata de la cuestión de extranjerismo de Patterson.

Roosevelt en su carta al procurador fiscal Bonaparte le pide su opinión sobre el aspecto legal de la precipitada cuestión y dice, que si respecto del asunto se le hubiese llamado la atención, la New Jersey por el secretario Root, que el gobierno hubiese procedido de acuerdo con las leyes de Estado.

Nueva York, 10.—La subasta pública sin lugar a huelgas en España, adjuó a la sociedad española Oerlikon.

El jurado ha absuelto a los estafadores Pevens, por pertenecer a las clases pasivas. El fiscal pedía que se les aplicara ocho años de presidio.

García Franco ha declarado que cobró los valores estafados, y que se los entregó a Zavala creyéndolos lícitos.

Comunican de Alcabeca que los vecinos se marcharon a la Argentina, refiriendo horripilantes abusos cometidos durante su pasaje a bordo del vapor francés "Alpes".

Nueva York, 10.—El alcalde de Peterson, mister Me. Bridge pidió al jefe de policía la lista de los nombres y dirección de las personas conocidas como anarquistas pertenecientes al grupo existente en esta ciudad; el alcalde a su turno devolvió la lista al gobernador, que está haciendo lo posible por recoger a los anarquistas en todo el país. Según el informe de policía no hay más de veinticinco anarquistas ahora en Peterson. La reciente acción de la policía prohibiendo las reuniones anarquistas y el anuncio de las autoridades de contenerlos en lo futuro, ha hecho efecto en ellos, por cuya razón algunos han salido de la ciudad mientras que los que han quedado, permanecen muy tranquilos.

### España

Sevilla, 10.—El gobernador declara que habrá aglomeración de forasteros para la Semana Mayor y declina su responsabilidad respecto de lo que puede ocurrir.

Los reyes han desistido efectuar para entonces su viaje a esta ciudad.

Santander, 10.—Se ha desencadenado una gran tormenta. Un rayo caído en el monte carbonífero a Gerardo Blanco, dejando ileso a su esposa.

El casamiento de estas personas se verificó recientemente, y estaban conversando a poca distancia cuando ocurrió este fenómeno.

Bilbao, 10.—Arrecian los temporales. El desprendimiento de tierras ocurrido en las minas de Somorostro mató a un vecino.

Patrona, 10.—Comunión de Burguete que por la gran tormenta y la caída de nieve se ha suspendido el tráfico de coches.

Los ríos Pego y Ebro tienen un aumento de 10 metros en su caudal. Se ha avisado este particular a los ribereños.

El Santander se ha desbordado, inundando los campos y viñedos y arrastrando las viviendas de los molinos y fábricas. Pelegrin también los puentes de Torre de Laga. Bucuátrán se crecidísimos el Besaya y Cristo, inundando los caminos carreteros de Asturias y Valladolid. Se ha suspendido el tráfico entre Santander y Ojeda por haber sido destruida la vía férrea.

Bilbao, 10.—Se ha refugiado el buque inglés Cairo. Empujado por el viento chocó sobre el muelle de Santurce y varó. Cuatro remolcadores lo sacaron a flote, averiadosísimo.

### Brasil

Rio Janeiro, 10.—Las sequías en los distritos del norte son terribles causando deseperación a las clases desvalidas.

El gobierno resolvió emprender la construcción de obras públicas para darles trabajo, también se tomarán otras medidas.

Han ocurrido varias desórdenes en Campos, Estado de Rio Janeiro, a causa del aumento del flete del ferrocarril a Leopoldina. La muchedumbre voló con dinamita un puente, resultando de la explosión un muerto y varios heridos.

Las tiendas han cerrado sus puertas en señal de protesta contra el ferrocarril.

El ingeniero Viero Souza ha sido nombrado representante del Brasil, en la conferencia internacional de agricultura que se reunirá próximamente en Roma.

La compañía francesa de vapores Chargeurs Reunis ha inaugurado sus viajes entre el Brasil y Japón, con la llegada del vapor Maite.

### Uruguay

Montevideo, 10.—Un alto empleado del ministerio de relaciones exteriores, niega críticamente los rumores de una alianza entre el Uruguay y el Brasil por ser completamente insolidarias.

## Bibliografía

(Miguel Moreno.—Libro del Corazón.—Cuenca, Ecuador.—1907.)

### I

Ea, dejemos a un lado todo lo de esta carente actualidad político-social y vamos a otro asunto.

El señor don Manuel Jaer, de la firma social Jaer e hijo, propietarios de la "Librería Española", tan acreditada como antigua, ha tenido la bondad de entregarnos personalmente, un hermoso libro, por encargo expreso de su autor.

No es otro que el LIBRO DEL CORAZÓN, como ha llamado tan acertadamente el inspirado Miguel Moreno a una colección de sus poesías, todas ellas bellísimas, sentimentales, que hablan al alma, y conmueven efectivamente el corazón.

Este precioso libro trae a nuestra mente los más dulces recuerdos y reaviva un sentimiento de gratitud que no se aparta de nosotros.

Cuando, allá por el año de 1901, estávamos en Cuenca, fulmos bondadosamente atendidos por el señor doctor don Miguel Moreno, por el insigne

vate arayo, quien nos colmó de tan delicadas y especiales deferencias, nos hizo pasar gratísimas horas en su agradable y respetable hogar y nos rodeó de tan cariñosas atenciones, que dejó grabadas en nuestra alma la gratitud y el más acendrado cariño.

Entonces tuvimos ocasión de ver, como en amistosa confianza, las páginas dedicadas a una esposa que fue su idolatría, a una mujer que vivía en su amoroso y perenne recuerdo; esas mismas páginas que hoy forman el Libro del Corazón.

Este tomo de ternura, traducida en raudales poéticos que conmueven y ensañan; es libro inédito no estaba destinado a la imprenta. Lo guardaba su autor como una reliquia de su pasión; páginas trazadas nada más que para dar expansión a los más delicados sentimientos. Lo guardaba con amorosa egoísmo; no quería entregarlo a la circulación, no se resolvía a vulgarizar esa fel traducción de sus amarguras, de sus ensueños, de sus recuerdos.

Peru la amistad le arrancó ese tesoro, del cual no quiso que nos priváramos: era preciso enriquecer con la literatura americana; las lágrimas, los pesares íntimos, los pesares del poeta debían hacrer públicos para arrancar aplausos de admiración.

### II

En Cuenca, tierra privilegiada del arte, fue donde conocimos y tratamos, precisamente en casa del señor doctor Moreno, a los poetas Remigio Crespo Toral y Tomás Rendón, abogado del primero y médico el segundo; ambos dotados de talento é hijos predilectos de las musas: se hermanan con Miguel Moreno, quien tierra y sentimiento como Galán y Juan de Dios Peza, como Gustavo Adolfo Becker y Heine, canta el hogar y todas sus bellezas que agasjan y brindan la felicidad a quien se manifiesta de veras digno de él.

Cuenca tiene también a Luis Cordeiro, cuyo nombre bien conocido en el Ecuador, y parte de la América latina, ha llegado de vez en cuando a los oídos de los literatos españoles; y ahora Honorato Vázquez, que está dotado a conocer de todos sus bellas prendas literarias, pues es poeta tan bueno como Miguel Moreno y de una dicción facilísima, clara y castiza para la profesión.

Nuestros hombres de letras son muchos y buenos; y los hay de las bellas jornadas en sus prólogos por Menéndez y Pelayo, Blanco Belmonte y José Zahonero; no piden falta a otros.

Ya no ha adornado con sus proemios Juan Valera algunos trabajos de ecuatorianos? Pues así, de ese fanatismo producen las antiguas colonias ibéricas; y esto los que se dan a conocer en vida, ó a quienes, después de muertos, se les busca sus escritos y se dan a luz en dicciones pequeñas, malas, que, costeadas por el estado, van a apollillarse en los archivos de los ministerios ó de las telerías, sin que nuestros académicos correspondientes a los de la real española, se den cuenta ó tomen interés por divulgar la literatura ecuatoriana, ni cumplan siquiera con la cortesía de remitir a la academia española: ésta es, pues, una razón para que no se conozca fuera a nuestros literatos de nota.

No sabemos cómo los académicos de la lengua, aún no hayan podido controlar, perdósenos la palabra, la literatura sud-americana: pues a cada producción que les va de Ultramar, quedan todos los padres del clasicismo castellano, cuando llega a sus manos un folleto, un libro, un trabajo de aliento, producción de algún literato ecuatoriano, de Chile ó de Colombia. Y esto acontece porque ó somos muy modestos y descuidados, ó antes de ahora los peninsulares de la Madre Patria nos han mirado con un tanto de amor propio, cosa que ya no pasa ahora, reconociéndonos como a los descendientes también del Pelayo y del Cervantes, y como que sabemos muy bien igual a ellos la espada y la pluma. Y cómo no saber, cuando de ellos mis-

mos hemos aprendido? Pero, hasta en esto sea va nuestra pluma por el lado del combate: regresemos al libro.

### III

"Pocos poetas, como Miguel Moreno, desta obra del insperado poeta ecuatoriano: Veda!..."

Lealdad agregamos a nuestra parte; lealdad que en ella rebosa el sentimiento, en ella se desborda la verdad del más amoroso afecto; allí se traduce magistralmente la realidad del recuerdo consagrado al más puro amor.

"El Libro del Corazón", verdaderamente late y hace latir; es una historia, es un idilio y una tragedia en varios cuadros, donde reina la felicidad en breves lapsos y la desgracia en repetidas épocas. Moreno es el cantor del hogar; ora entona el himno belloísimo de los ideales juveniles; ora que jamás se olvidan ni aun en medio del escepticismo; ora el dulce idilio del esposo amante que mira en su compañera la realidad de sus ensueños; ya el canto paternal ante el reflejo de su vida y de su sangre, representadas en tiernos pueñuelos que forman la casta alegría del corazón; ya el salmo fúnebre ante el cadáver de un hijo, de otro y otro más, y por último el de la esposa querida, en la última esperanza de sus ilusiones, la última realidad de la vida; porque todo el que es esposo, debe comprender que aquel epílogo de un hogar debe ser una muerte moral para el que vive.

El doctor Miguel Moreno demuestra una sensibilidad exquisita; ó mejor dicho es el verdadero poeta; porque quien no se veniste no lo es pero eso mismo le ha conducido a una vez y otra vez, como él mismo lo interpeeta diciendo:

Que el alma nunca evajee,  
repite el vulgo ignorante;  
mas quien primero lo dijo  
quizá no tuvo pesares.

Tiene en sus versos toda la tristeza de un corazón enfermo, que canta para consolarse, pero que en cada nota revela el dolor infinito de un ser solitario y triste.

Yace el cadáver de un hijo ante su vista, y de su lra brotan ecos de tristeza que dicen:

Y vino la luz del cielo,  
trayéndonos la aurora;  
y al verse sin su dueña,  
inquietas sus palomas,  
llegaron por buscarlas,  
y ¡ay! arrullaron solas.....

Demuéstrase en toda la obra el peso de la desgracia que cae sobre el poeta, está vivo, no tiene esperanzas, la carta y el alma están solitarias.

sin que un mar de dolor baste a llenarlas.

¿No es poesía límpida, suave, que revela un corazón puro y un carácter conoecedor del sentimiento humano, lo siguiente?

Si por dicha de ella y mío  
nos veías de improviso,  
¿al tanto yo le diría:  
—¿Cómo es el cielo, bien mío?  
—Y ella me contestaría:  
—¿Dime, ¿cómo estás mi hijo?  
—Por fin, el último recuerdo es la madre, el sér querido en cuyo seno ¡qué feliz se reclinara la sien cuando la desgracia nos abate!

Y dice el poeta:

¡Ay hogar, ay cementerio,  
después de muerta una madre!  
.....  
Abreme, patria tus puertas,  
y tus brazos, madre mía!

Y precisamente cuando el Dr. Moreno escribía esto, ya con experiencia de lo que es la intensidad del dolor

**EL NUEVO BAZAR AMERICANO.**—Para este almacén, que representa en el Ecuador el EASTMAN KODAK COMPANIA de los Estados Unidos, ha llegado máquinas de retratar de sistema Kodak y toda clase de accesorios y materiales de fotografía; como placas de vidrio y de película, papel Solio y Velox, fondos de nubes y bosques, trípodes, tarjetas, planchas-ferrotipo, tubos "M. 2." linternas, polvos, ácidos, aditamentos para bustos, sujeta-placas para Kodaks, álbums artísticos para retratos, cubetas, prensas, graduadores, polvos para desarrollar, solución para desarrollar y fijar papel solio, y demás artículos. —En este almacén se encuentra un gran surtido de abarrotes y conservas de toda clase; galletas, chocolate, caramelos del extranjero y de la fábrica La Italia á precios sin competencia. —Acaba de llegar harinas y pasas de California. Ventas por mayor y menor.

# CIGARRILLOS PROGRESO-elaboracion higienica a vapor



## Plaza de Toros de Quito

Para la gran temporada que se inaugurara en Junio se necesitan toros bravos de lidia cebados por lo menos tres meses; los ganaderos que deseen venderlos contraten con el Sr. Lorenzo Gortaire Viteri, propietario de la Plaza de Toros, quien ofrece pagar buen precio.

Marzo 11

143-v. 90

## Hotel Continental

### SERVICIO DEL RESTAURANT

Desde el primero de enero queda definitivamente establecido el servicio de pescado fresco, sin alteración de precios para los abonados.

La buena comida y el esmerado servicio hacen que sea el Restaurant preferido en Quito.

Pensión mensual.....	\$ 35
Tarjeta de 60 comidas.....	„ 36
El cubierto con pescado.....	„ 1
A la calle, el plato de pescado.....	„ 0,50

Carlos Espinosa Coronel, Propietario.

Quito, Diciembre 27 de 1907.

15-v. 7090

## Francisco Llopert Milá

Proveedor de S. S. M. M. los Reyes de España. Agente Comercial inscrito en el Ministerio de Estado Español. Propietario de Vinedos y Bodegas en Palleja (España)

Y DUEÑO DE LA TIENDA DE VINOS

### "LA BARCELONESA"

tiene el gusto de participar a su numerosa clientela y al público en general, que ha trasladado dicha tienda a la Carrera de Guayaquil, casa de la Señora Doña Antonia León yuda de Freile, al lado de la Botica Inglesa. En dicha tienda hay de venta los mejores vinos finos de Mesa, de España; ó sea Rioja-Claret, fino, Cepa Médoc, Borgoña, Blanco Cepa, Graves, Blanco Cortes, Luteranes; así como Aguardiente de Uvada seco de España, Jerez, Cognac etc.

Marzo 20

154 v. 30.

El Séptimo?... No falsificar el cigarrillo Progreso



## Permítame que le envíe este libro GRATIS

Desee poner en las manos de todo hombre y de toda mujer en este país, la obra de mi libro "Como Hacerse Experto en Teneduría de Libros." Se le envía a V. gratis por solamente la molestia de pedirlo. Le enseña a V. la manera de dominar la teneduría de libros, por medio de un sistema tan simple que un niño puede entenderlo y tan fácil, que estudiarlo es un placer.

Este libro está lleno de consejos prácticos desde el punto de vista del hombre de negocios. Es un libro que V. lee y vuelve a leer, un libro que nadie, joven ó viejo, lea sin inspirarse en mayores esfuerzos. Le dice a V. sobre las Escuelas de Correspondencia Comercial, y lo que esta institución ha hecho para educar miles de personas en la vida activa de los negocios.



Si V. sabe leer y escribir V. puede aprender Teneduría de Libros por medio de mi sistema. Yo lo enseño a V. pronto y bien y lo habilito a V. para mejor empleo. Mi libro, que le ofrece gratis y mis consejos, puede ser que sea todo lo que V. necesita para obtener un buen destino con un sueldo mucho mayor y magnífica oportunidad para adelantar.

Síntetese ahora y escribame. Ponga su caso en el correo hoy. Este pequeño estuerzo de su parte puede ser el principio de su carrera. Muchas veces la mala suerte se ha trocado en buena por medio de un hecho de mucha menos importancia. Escriba hoy y aprenda el sistema de instrucción que le hace a V. posible el dominio de la teneduría de libros, sin pérdida de tiempo, y gastando solamente una friolera.

Prof. R. J. SHOEMAKER, Vice-Prés. DEPT. 268 ROCHESTER, N. Y. E. U. de A.

sabiendo por los indígenas que muy cerca había un gran río que desagüaba en el mar, contruyó un nuevo bergantín y el primero de febrero se lanzó a aquella grandiosa aventura, cruzó la boca del Napo, y se encontró en pleno mar, en el río más caudaloso de la tierra, á no menos de ochocientos leguas del O.éano. El asombro de Orellana y de sus compañeros ante el grandioso espectáculo que se mostraba á su vista no es para descrito. Los montes á uno y otro lado se confundían con el cielo; los bergantines, sin impulsión del viento volaban por la superficie sin notar-se la marcha. ¡Qué prodigioso viaje, sólo concebible en aquellos aventure ros españoles del descubrimiento!

Una fauna y una flora hasta ahora desconocida se presentó á sus ojos. Los expedicionarios fueron entonces objeto de una persecución mortal por parte de las tribus feroces, que en número de ocho mil guerreros, en 130 canoas, persiguieron á los bergantines, habiendo momentos en que Orellana se creyó perdido sin remedio. El 22 de junio llegaron á unos pueblos muy belicosos, pudiendo advertir que delante de los guerreros iba gran número de fuertes mujeres armadas, verdaderas furias que con látigos castigaban á los indios rebacios en combatir hasta de jarlos muertos. De aquí recibió el gran río el nombre de las Amazonas.

Después de haber librado Orellana reñidísimos combates, llegó al O.éano y tomó tierra en la isla de Cabagua, donde le recibieron los españoles que allí se dedicaban á la pesca de perlas.

### SERVICIO TELEGRAFICO

**Tambillo**, abril 14.—Señor director de EL TIEMPO.—Hoy hemos tendido dos mil pies de rieles.—J. L. Yoder

**Guayaquil**, abril 14.—Señor director de EL TIEMPO.—"Garabatos" titúlase un artículo de "El Telégrafo" encaminado á declarar que sin embargo del progresivo desarrollo, á excepción de la quema del edificio municipal nada práctico se ha hecho en bien de la higiene de Guayaquil. Para confirmar su opinión dicen que las calles están monstruosas y lodosas; sobre paseos públicos, mercados, tranvías etc etc, nada se ha resuelto sobre su aseo y desinfección; juntas existen muchísimas teorías, discusiones etc etc, pero no hay sanidad ni se contiene la peste.

—La vacunación anda cual tortuga; se ponen en juegos influencias y dineros para obtener suero y linfa, se comiensa con éllos. Droguistas y no droguistas piden un díneral por dichos elementos, médicos corran caro por aplicarlos y mucho más por curación de pestosos.

—Termina así; "Propio de al mas desprovistas de sentimientos es aprovecharse de circunstancias, como, las actuales; y necesario se hace que el gobierno tome sus medidas, fijando un precio para sus medicamentos y rentando más médicos para la asistencia de los apestados, á fin de evitar, este vergonzoso agiotaje, que está en pugna con el credo liberal, y del que es víctima propiciatoria el pueblo, el pobre pueblo.

—El ejército tiene linfa y suero gratis.

### SOCIALES

#### Enfermos:

Continúa mejorando el señor doctor don Manuel R. Balazero. Nos complacemos.

—Están de gravedad la señora Matilde Cañadas de Arellano y el señor doctor don Daniel Burbano de Lara.

—Han caído enfermos el señor Luis Estupiñán Orejuela y la niña Inés Antoneda Polit.

#### Viajeros.

En la mañana de hoy em-

prendió viaje á Riobamba, el señor Coronel don Nicolás F. López, director de estudios de Chimborazo.

Al despedir al amigo, le deseamos buen viaje y feliz conservación en medio los suyos, —También los señores Ricardo Muirragui, doctor Leopoldo Pino, Luis F. Carrión, Manuel Estévez y José R. Bolaños, emprendieron viaje, hoy, con dirección al sur.

—De Pomasqui, los señores director general de obras públicas don Francisco Manrí que, don Carlos Espinosa Astorga y don Guillermo Loza.

### CURADO DEL ESTOMAGO

Comerciante de Tomé, Chile, Bendice á las Píldoras del Dr. Williams

Generalmente se conocen las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, como una medicina para la sangre y los nervios como efectivamente es. La razón porque muchos casos de males del estómago se curan con dichas píldoras, simplemente es que, salvo raras excepciones, dichos males se deben al malestar de los nervios ó bien pobreza de sangre. El sistema nervioso contribuye notablemente en la asimilación y digestión de los alimentos, y habiendo debilidad nerviosa no hay buena digestión.

No hay mejor tributo á la eficacia de estas píldoras para combatir la dispepsia nerviosa y sus similares, que la infinidad de cartas de personas agradecidas que se vienen publicando en la prensa seria y responsable del país. He aquí lo que escribe el Dr. Williams Medicine Co., el señor Tenistocle Godoy, S., residente en Tomé Pcia. de Concepción, Chile, comerciante, calle Manuel Montt 36: "Como tres años estuve con una molesta enfermedad de estómago. Apenas podía comer nada que no se indigestara, dándome agruras, y un aburrimiento después de las comidas, de lo cual luego vino la pérdida completa del apetito. Me sentía frecuentemente con dolores de espalda y agotada la energía y el gusto para el trabajo. También sufrí de un estreñimiento tal que me hinchaba el vientre y me ponía sumamente nervioso. Me dolía la cabeza, los riñones, y luego el cuerpo entero, llegando á sentirme hastiado de todo. Había comprado muchas medicinas al boticario señor Vircanco de esta población, cuando dicho señor me indicó que debería probar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Desde el primer frasco conocí notable mejoría y desde entonces se efectuó en mí persona un cambio notable, pues fuéron desapareciendo la multitud de síntomas que me agobiaban y en cosa de tres meses estaba enteramente curado, con ánimo de trabajar y atender á mi negocio. No dejó de recomendar tan benéfica medicina á quienes sufren de molestias análogas á las mías y ya dos de mis recomendados curaron con el simple tratamiento de estas píldoras."

Si precia usted su salud, no acepte á ningún precio, sustitutos á las Píldoras Rosadas del DR. WILLIAMS. Como todas las boticas venden las legítimas.

### "COOPERATIVA DEL PICHINCHA"

Sociedad fundada el primero de marzo de 1903 con el laudable objeto de auxiliar á los deudos del socio que fallece, con una cantidad de dinero erogada por todos los socios sobrevivientes, en el modo y forma prescritos en los estatutos.

Pagos ordenados por la junta en el presente período:

La póliza de la señora Dolores Salvador C.

La póliza de la señora Mercedes Portilla de Hierro.

La póliza del señor Camilo Mogro.

La póliza de la señora Mercedes M. V. de Guerrero y

La póliza de la señora Vicenta Cárdenas.

Pólizas conferidas:

Las de los señores Enrique A. Egas, Moisés Quesada, Nicolás Gómez, coronel Luis A. Jaramillo, y A. Pavón R.; señoras Melchora Salas de Gómez, Cruz Morales y Rosa A. de Jaramillo.

El secretario.—José Stacey.

Abril 9 179-v. N

### SE ARRIENDA

La quinta de Belén de las Señoritas Cañadas. Marzo 21 156-v. 30

por la muerte de una madre, contribuyó con sus atenciones, y consejos oportunos á secar las lágrimas que yo derramara por la muerte de la mía.....

Doble motivo, pues, nos ha obligado á arrojár á un lado la pluma de combate y de propaganda doctrinaria, para tomar el verdadero "Libro del Corazón", que viene, por la pureza de sentimientos, á ser un bálsamo adormecedor de las fuertes pasiones: uno de esos motivos, es el deber del periodista para hacer conocer de sus lectores las nuevas obras; y el otro, que me ha impulsado á hacer personalmente la bibliografía, es la gratitud.

LUCIANO CORAL.

### Cronicas historicas

#### UNA TRACIÓIN FEÚCUNDA

No hay ningún viajero moderno que con los recursos científicos actuales y el conocimiento del planeta, haya realizado un viaje tan prodigioso como el capitán Francisco de Orellana, en 1541, por el Napo al Amazonas, hasta desembocar en el Océano Atlántico. El maravilloso viaje de Staeley, en nuestros días, por el Congo desde Nangire hasta Fango, no alcanza ni con mucho al de Orellana, porque recorrió 2.811 kilómetros y aque 2.800. Para mérito mayor de que una sola travesía, debemos decir que Orellana no llevaba piloto ni astrolabio y que el Amazonas no había sido recorrido aún por nadie, como no fuera por las feroces hordas de indios con quienes enfrentamente tuvo que combatir para disputar el alimento.

Pero en justificación del título de esta crónica, hemos de poner al letrado en antecedentes de la personalidad de Orellana.

Francisco de Orellana, conquistador español, fue uno de los compañeros de Pizarro, como él, había nacido en Trujillo, pequeña ciudad de Extremadura. Amigo de la infancia del gran conquistador, lo acompañó á la conquista del Perú y fue uno de sus mejores capitanes.

Teniendo Pizarro noticia de que el capitán González Díaz de Piedra, en una via de exploración había llegado á un país al este de Quito, donde abunda la caña, decidió realizar su conquista para unir á las grandes riquezas de su virreinato la especiería que tan apreciada era entonces en todo el mundo. Envió al efecto á su hermano menor Gonzalo Pizarro, con una fuerza de 350 españoles bien armados y 4.000 indios de carga en dirección de aquellos países, para comprobar la realidad de su informe. La expedición partió del Curco, residencia de Pizarro, el día de navidad de 1539, llevando 150 caballos, 900 perros de presa para atacar á los indios, 4.000 cerdos y un gran rebaño de llamas como alimento, además, de una copiosísima pacotilla para comerciar con las tribus. Desde el principio del viaje presidió en él la mala suerte, no faltando ni siquiera un horroroso terremoto que abrió en grietas la tierra por cien partes y un aguacero tan espantoso que duró cincuenta días, pudriéndose los vestidos sobre el cuerpo á los desamparados viajeros. Llegando al río Coca, encontraron por fin una aldea donde descansaron de tantas penurias durante dos meses. Para continuar el viaje, Coca abajó, Gonzalo Pizarro hizo construir un bergantín, cargado con todas las riquezas, además de la multitud de enfermos que llevaba.

Si antes habían sufrido, tormentas mayores les esperaban en la travesía. Al llegar á la desembocadura del Napo, Gonzalo Pizarro se decidió á mandar al capitán Orellana en busca de víveres frescos, pues los enfermos aumentaban de día en día. El capitán, cansado ya de aquella fatigósísima empresa, y al haber olvidado la gente de Pizarro, se decidió conducir á favor de la corriente, bien resuelto á no volver al lado de sus compañeros. No hemos de ocuparnos á relatar los sufrimientos de éstos, limitándonos á decir que la mayor parte de ellos pereció de hambre, después de comerse los zapatos y los cinturones. Cuando regresaron después de muchos meses á Quito, de los 350 enfermos quedaban tan sólo ochenta y éstos corrotidos en esqueletos. El traidor Orellana siguió adelante, bien resuelto de que su mala acción debía de conquistarle la inmortalidad, que así es la suerte de negra y villana.

No le faltaron por eso grandes sufrimientos y peligros. Nueve de sus compañeros murieron de hambre. Con el resto llegó el 8 de enero de 1541 á una aldea india, donde fue bien recibido, y

# FUME USTED LOS cigarrillos de picadura y de hebra MEJORES de la fábrica EL TRIUNFO Son Los

**DESEA USTED FUMAR BUENOS CIGARRILLOS DE HEBRA?**  
**PUES** pida usted la marca **FULL SPEED** de la acreditada fábrica de cigarrillos "El Progreso."

**HOTEL ROYAL**  
**COMPLETAMENTE RENOVADO**  
**COMEDORES NUEVOS**  
**Y ESPACIOSOS**  
**COCINERO EXTRANJERO**  
**VINOS Y LICORES IMPORTADOS DIRECTAMENTE**

*El único Hotel de primera clase en esta Capital*  
**W. Harrison Mason,**  
 PROPIETARIO.  
 Quito 4 de Enero de 1908.

**71-v. 1 año**  
**Importante Prevención**  
 DE LA  
**ACREDITADA FABRICA A VAPOR DE CIGARRILLOS**  
**EL PROGRESO**

La imitación de sus cajetillas y el amparo que buscan asimilando su recomendado nombre algunas fábricas de cigarrillos establecidas en Guayaquil y Quito, le hacen prevenir a sus clientes, que para garantizar su legitimidad, cada cigarrillo lleva un timbre de forma elíptica con la inscripción:—FABRICA A VAPOR EL PROGRESO.

## BOLETIN

DE LA BUENONICA EN GUAYAQUIL

Guayaquil, abril 15. — Señor presidente de la república.—Quito.

Movimiento del día 14  
 En lazareto:  
 Existencia anterior.....110  
 Ingresos.....1  
 Defunciones.....1  
 Altas.....7  
 Existencia de hoy.....103  
 El presidente de la Junta de Sanidad.

**QUININA QUE NO AFECTA LA GABETA**  
 Las PASTILLAS LAXATIVO BROMO-QUININA representan la quinina bromada con otros ingredientes en la forma más aceptable y eficaz para Resfriados, La Gripe y cualquier dolencia febril, Dolor de Cabeza, Calenturas o condiciones de Malaria. De venta en todas las boticas.  
 PARIS MEDICINE CO., St. Louis, Mo., U. S. & C.

**COMPRO**  
 Bonos de la deuda interna.  
 Acciones del Banco Comercial y Agrícola.  
 Acciones del Banco del Pichincha.  
**Belisario L. Calisto**  
 Calle de Guayaquil 27-79—A. B. C.  
 Marzo 24—159—v. 30

## CRONICA

**A cada uno le llega...** Por razones de costumbre, y por necesidad, además, de algún descanso, nos despedimos cortésmente de los lectores y abonados, hasta el próximo sábado, que reanudaremos nuestra labor.  
**Por el etc.**—Por motivos de servicio público se le ha reparado al señor Daniel F. Bolaños del cargo de director general de telégrafos y teléfonos. Lo sentimos, porque las caídas mientras más altas son, hacen más daño.  
**Vóngales al orden.**—En la esquina de la plaza del teatro, se reúnen casi todas las noches varios mozos al parecer decentes, quienes se ocupan en dirigir palabras obscenas a las señoritas que transitan por la carrera Guayaquil. Tome nota de ello el señor inculcador.

**Que se remedie.**—Hay varias quejas contra el teniente político de Amaguña acerca de su mal comportamiento y de la poca cultura que observa con los vecinos de la mencionada parroquia. Técale, pues, a la autoridad correspondiente, de ser cierto este denuncia, reemplazar a dicha autoridad con otra persona culta y educada.  
**Ya sabemos.**—De la autopsia practicada ayer en el cadáver del cochero Nicolás Valladares, se viene en conocimiento de que éste falleció repentinamente anteayer a consecuencia de que no pudo tragar un pedazo de carne que se servía, lo que le ocasionó la muerte a pesar de los esfuerzos de sus amigos por salvarle la vida.

**Buena ganga.**—El supremo gobierno ha concedido una beca en el exterior al señor Pedro Arcentales, para que estudie dentisteria en San Francisco de California, con la pensión de sesenta y cinco pesos oro, quinientos pesos de instalación y pasaje de primera para su regreso.  
**Se vá...**—Para que pueda trasladarse a la ciudad de Roma, Italia, el gobierno ha concedido un pasaje de primera clase y quinientos pesos de adelanto, al señor Raúl María Pereira, quien como todos lo sabe, prestaba sus servicios, por contrato, en la escuela de bellas artes de esta capital.

**Que ocurran.**—En la consignación del señor Luis A. Chiriboga, colector del colegio "San Luis" de Cuenca y el informe de la junta administrativa de dicho establecimiento, el señor general presidente de la república don Eloy Alfaro, en uso de la atribución concedida en el artículo setenta y uno de la ley de hacienda, ha tenido a bien conceder al peticionario la facultad de arrastrar a las cuentas del presente año, la suma de cinco mil trescientos sesenta y ocho pesos.

**Una pregunta.**—Cuándo se pondrán al servicio público las dos rampas construidas en la plaza de San Francisco, para destinárselas al mercado?—Porque un objeto fue vaciar la plaza de Santa Clara para desfilantarla, y hasta hoy no se lleva a efecto el propósito, resultando de ello el haber hecho un gasto inútil en la plaza de San Francisco.  
**Cambio de puesto.**—Por orden general del día de ayer, y a petición del capitán Leonidas Pizarro, se ha concedido a este oficial el pase de la escuela de clases, donde desempeñaba el cargo de ayudante al estado mayor general, en calidad de agregado.

**Por tres costados.**—Se está demoliendo la muralla del puente de la Cruz de piedra, para rellenar por esa parte la quebrada de Jerusalén. Con este son tres los puntos por don se efectúa dicho relleno.  
**Monumentos.**—Por disposición del ilustrísimo señor arzobispo la visita de monumentos no se podrá hacer el día de mañana sino hasta las siete de la noche, hora en que se cerrarán las iglesias para evitar cualquier desorden que pudiera cometerse al amparo de las sombras.  
**Elección.**—De quince días ha obtenido el secretario de la gobernación de la provincia de Pichincha, doctor Ricardo Muirraqui, para reparar su salud en extremo quebrantada.  
**Que se estudie.**—El director de estudios de la provincia del Azuay, en oficio dirigido al ministerio del ramo, ha pedido que se impartan órdenes terminantes contra lo dispuesto por el municipio del cantón Cuenca, que ha ordenado que se convierta en lazareto de inspección y observación la parroquia de Melchor de todos los pasajes que, procedentes de Guayas, se dirijan a las provincias azuayanas, por temor de la peste negra.

**Cuentas.**—Sin saldo alguno en pro ni en contra del rinde, fue sentenciado en primer juicio la cuenta de la colectoría de la universidad central, corrida a cargo del señor doctor Luis Antonio Terán, de febrero ocho a diciembre treinta y uno de mil novecientos seis.  
**Bibliografía.**—Por el correo de hoy hemos recibido de Cuenca, un pequeño opúsculo, en ocho páginas, con el título de "Libro del Corazón", fragmentos de un estudio, por Aurelio A. Bayas, el cual contiene un ligero estudio acerca de la obra del poeta azuayo, el ilustre Miguel Moreno, que últimamente acaba de publicarse en España con el título de "Libro del Corazón".  
 Sin tiempo para emitir nuestra opinión sobre el mérito del folletito que nos ocupa, acusamos recibo de él, seguros de que los "fragmentos de un estudio" corresponden a la fama literaria de que hoy goza en el Ecuador el joven poeta Bayas.  
**Pide reemplazo.**—No sabemos las razones que para ello haya tenido, pero es lo cierto que la señorita Rosa T. Ayala, ha presentado ante el ministerio del ramo la renuncia irrevocable del cargo de concertista de la oficina central de esta ciudad.  
**Viernes santo.**—La soledad de María habrá el viernes próximo, en las iglesias de la Catedral, Santo Domingo, Basílica Nacional y Guápulo. En la primera predicará el presbítero señor don Luis Felipe Sarrade; en la segunda, el reverendo padre Alfonso Jerez; en la tercera, el reverendo padre Virgilio Morel; y en la cuarta, un sacerdote religioso de la orden franciscana.  
**Nos complacemos.**—Desde anoche se encuentran en esta ciudad, de regreso del norte, el señor director de obras públicas, don Francisco Maurique, y sus dos ayudantes, quienes en junta de los señores Carlos C. Espinosa Astorga y del inspector ad-honorem don Guillermo Loza, comparecieron el sábado último a San Antonio de Pichincha, con el exclusivo objeto de practicar una visita de inspección de los trabajos ejecutados en el camino que posee en comunicación a la parroquia de San Antonio con Pichincha.  
 De la inspección practicada resulta, que el señor Maurique, como sus compañeros, han quedado muy impresionados tanto del adelanto de la obra como de su buena construcción y trazo ejecutado para la indicada carretera por el ingeniero nacional señor Badoño Ayala.  
 Están pues de plácemes los vecinos de las parroquias de Pichincha, San José de Minas, Atabualpa y Pichincha, ya que muy pronto tendrán un camino amplio y de buenas condiciones para trasladar cómodamente sus producciones, aun en carruajes, sobre las riberas del Guailambamba; todo esto debido al celo, entusiasmo y patriotismo de los señores que forman la junta de caminos vecinales, como de los señores Carlos C. Espinosa Astorga y Guillermo Loza, inspector ad-honorem de dicho camino, interesados éstos como nadie, por aliviar la situación demasiado triste de nuestros hermanos del norte.

**Acuerdo Ejecutivo.**—El Presidente de la República.—Por cuanto Sr. Director General de Telégrafos ha proporcionado informes falsos respecto a la instalación de un servicio telefónico entre Quito y Guayaquil y demás poblaciones intermedias; Acordó: **Destituir** al Sr. Daniel F. Bolaños del expresado cargo.  
**Ya llegará.**—El gobierno ha pedido al exterior, por conducto del Banco Comercial y Agrícola, cincuenta kilogramos de sublimado corrosivo y setenta galones de credina, para la desinfección de los cuarteles y oficinas públicas.  
**Que se investigue.**—El señor doctor Juan E. Andrade, ha puesto en conocimiento de la oficina de pesquisas que, dos bultos de carga de su propiedad, que venían de Latacunga a esta ciudad, han sido abiertos en el campo y sustraído varios objetos que pertenecían. Para esta averiguación se halla preso el conductor de dichos bultos.  
**Poder de la oratoria.**—Ayer terminaron los ejercicios que durante ocho días han dado los hombres en la iglesia del Sagrario el limo. Sr. Arzobispo y el padre Proaño S. J. a las pláticas del Metropolitan, que las daba por la tarde, han concurrido muchas personas de toda clase de opiniones religiosas y políticas.  
**A petición de parte.**—A continuación publicamos la siguiente queja que le hemos recibido por el último correo:  
 "La Novela Universal", publicación literaria—Oficinas: Calle del Salvador, 11—Valencia—Septiembre de 1907—Mi señor director de El Tiempo—Mi distinguido colega: Tengo el honor de poner en conocimiento de usted, como he adquirido la propiedad de "Novela Universal", cuya publicación reanudaré en breve, y desearía de su reconocido amabilidad se sirviera hacer público en el periódico que tan dignamente dirige, insertando la adjunta gaceta u otra en el mismo sentido, rogándole un ejemplar del número en que apareciera.  
 Dándole las gracias anticipadas por tan señalado y generoso ofrecimiento, queda de usted afectísimo S. S. Q. B. S. M.—El director, Emilio Bess.

**Ocurrencias.**  
 Un mudo decía a su sordo  
 Que un ciego estaba cautando  
 Que miró a un corjo corriendo  
 Porque iba a peinar a un calvo.

**Testamento de un patriota.**  
 "Todo lo he dado a mi patria: mis mejores años,—la posición social de que gozaba cuando, imberbe todavía, me lancé al pérfido de la política,—no escapa a la fortuna,—todas mis energías, ofrendándole mi vida siempre que me sea necesario y defendiendo sus intereses, con rectitud inequívocamente; y riesgo y sacrificio de los míos, que hoy serían consuelo de mi hija única, inseparable compañera de mi vejez, e invalidada, hija que dejé a pobrecita, si, may pobre, con sus ojos, y gratitud y apoyo de la patria, a la que he servido reverente y sin excusas sacrificios.—R. Santo Domingo Villa".

**De milicia.**—Jefe de día para hoy, el teniente coronel Juan de Dios Viver; visita de hospital, el capitán Gabriel Garrido; y guardias de plaza, el regimiento de artillería "Esmeraldas".  
 —El teniente Pompeyo Endara fue destinado al depósito de jefes y oficiales en comisión de esta plaza.  
 —Licencia de treinta días ha obtenido el sargento primero Segundo Estupán, del regimiento Esmeraldas, para que pueda trasladarse a Ibarra por asuntos domésticos.  
 —El capitán Leonidas Pizarro, ayudante de la escuela de clases, ha pasado al personal de agregados del estado mayor general.  
 —Para que preste sus servicios en el ministerio de guerra como asistente, fue dado de alta en el batallón Carachi en calidad de soldado, César Aníbal Cepeda.

**Intolerable.**—Quiero quien que pase por cualesquiera de las calles que rodean la plaza de mercado sur, no tiene por menos que llevarse el pañuelo a las narices, pues tal es la fetidez que ellas despiden, sin que nadie se preocupe.



### Crecimiento de los niños



Cualquier madre que tenga un hijo ó hija de tamaño y peso desproporcionado á la edad debe ocuparse de ver si la criatura recibe ó no adecuada nutrición de los alimentos. En la gran mayoría de los casos los niños débiles y flacos son también niños que no digieren bien lo que comen. Sin digestión no puede haber nutrición perfecta y sin nutrición es natural que el crecimiento sea lento y se pierdan carnes y fuerzas. Administrando al niño las

# Pastillas del Dr. Richards

según las instrucciones de la circular que lleva cada frasco, digerirá bien, se nutrirá mejor, crecerá perfectamente y mostrará salud en las sólidas carnes, sonrosadas mejillas y alegría constante. Así recuperará la madre, con crecidísimo interés, la inversión de algunos centavos en las pocas y pequeñas dosis de PASTILLAS DEL DR. RICHARDS.

**Pese Vd. al niño antes y después de administrárselas.**



DR. RICHARDS DYSPESIA TABLET ASSOCIATION, NUEVA YORK.



